

BETRIEBSANLEITUNG

Luftreiniger LR 1200



Perfektion aus Prinzip



Inhaltsverzeichnis








1. Allgemeine Hinweise	3
2. Einleitung	4
3. Nutzungsbeispiele	4
4. Sicherheitshinweise	5
5. Gewährleistung	6
6. So funktioniert Ihr Luftreiniger	6
7. Inbetriebnahme	7
8. Problemlösungen	7
9. Reinigung und Pflege	8
10. Gerätedarstellung	8
11. Filtertausch und Wartung	10
12. Filterintervalle	11
13. Ersatzfilter und Zubehör	12
14. Technische Daten	13
15. Schaltplan	14
16. EG-Konformitätserklärung	16

1. Allgemeine Hinweise

Sehr geehrter Kunde,

Sie haben einen Luftreiniger der Hans Wilms GmbH & Co. KG erworben und sich damit für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden.

Damit Sie viel Freude an diesem Produkt haben, beachten Sie bitte die nachfolgenden Hinweise. Sie dienen Ihrer Sicherheit und erleichtern den Umgang mit dem Gerät. Sollte es trotz größtmöglicher Sorgfalt einmal Anlass zur Reklamation geben, so bitten wir Sie, mit uns in Kontakt zu treten, da uns sehr an Ihrer Zufriedenheit gelegen ist.

- Überprüfen Sie bitte Ihren Luftreiniger unmittelbar nach dem Erhalt auf mögliche Transportschäden. Melden Sie bitte eventuelle Schäden sofort bei Anlieferung dem Transportunternehmen bzw. Paketdienst und vermerken Sie diese auf dem Versandpapier oder Anlieferungsschein. 
- Allgemeingültige, gesetzliche und andere verbindliche Regelungen und Verfahrensweisen zur Vermeidung von Unfällen, sowie die Richtlinien im Umgang mit Gefahrstoffen sind zu beachten. 
- Um alle Vorzüge Ihres Luftreinigers / Unterdruckfilters optimal nutzen zu können, bitten wir Sie, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durchzulesen, für die weitere Benutzung aufzubewahren und auch anderen Benutzern zugänglich zu machen. So stellen Sie sicher, dass dieses Gerät über einen großen Zeitraum einwandfrei arbeitet und Ihnen unnötige Reparaturen erspart bleiben. 
- Die Überprüfung der Abluft bei der ersten, sowie vor jeder erneuten Inbetriebnahme, ist vom Betreiber durchzuführen. 
- **Schalten Sie bitte bei einer Funktionsstörung Ihr Gerät sofort ab und sichern Sie dieses gegen Wiedereinschalten durch das Trennen des Netzsteckers von der Steckdose. ACHTUNG! Der Unterdruckfilter ist nicht geeignet zum Abfiltern von kondensierender, korrosiver, brennbarer und explosiver Raumluft.** 
- **Wir verweisen besonders auf die zusätzlichen regionalen und nationalen Sicherheitsvorschriften beim Betrieb der Gerätetechnik.** 
- Bewahren Sie nach Möglichkeit die Geräteverpackung auf, um das Gerät im Gewährleistungsfall sicher zu verschicken. Die Firma Hans Wilms GmbH & Co. KG verpflichtet Sie als Betreiber, die Betriebsanleitung zu befolgen und die Gerätetechnik nur bestimmungsgemäß und nicht sachwidrig einzusetzen! Bei Nichtbeachtung übernimmt die Firma Hans Wilms GmbH & Co. KG keine Haftung. 

2. Einleitung

Unser Wohlbefinden wird vom vorherrschenden Klima geprägt – das heißt von der Luft. Dabei spielt die uns unmittelbar umgebende Raumluft eine besondere Rolle. Je nach Beschaffenheit dieser Luft fühlen wir uns mehr oder weniger wohl. Belastete Raumluft ist somit eine der Hauptursachen für Krankheiten wie Asthma, Allergie, Neurodermitis, chronische Kopfschmerzen und Müdigkeit. Dies nicht zuletzt auch deshalb, weil wir uns heutzutage im Durchschnitt zwischen 12 und 18 Stunden täglich in geschlossenen Räumen aufhalten.

So gehören Hausstaubmilben bzw. Milbenkot mit zu den stärksten biologischen Allergenen. Aber auch Wohngifte, wie Holzschutzmittel, Lindan, PCP, Pyrethroide oder chemische Lösungsmittel wie Xylo, Benzol und Formaldehyd stellen eine weitere große Gefahr für unsere Gesundheit dar. Über den schwebenden Staub in der Raumluft nutzen Bakterien und Schimmelpilze den Weg in unsere Lunge.

Der Luftreiniger LR 1200 sorgt somit für Ihre Gesundheit ob im Büro, Hotel, Haus und Hof, in Krankenhäusern, Pflegeheimen oder Kurkliniken. Unsere Produkte bringen spürbar mehr Frische und Wohlfühl in Ihr Leben. Der LR 1200 ist ein Luftreinigungssystem zur professionellen Filtration und erfüllt hohe Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design.

3. Nutzungsbeispiele

Schimmelpilz-, Wasser- oder Brandschadensanierung

Bei einer Sanierung sind meist gefährliche Stoffe aus quarzhaltigen Steinen oder künstlichen Mineralfasern im Spiel. Dazu kommt die Belastung durch Sporen und Mikrofasern, beispielsweise bei der Schimmelpilzsanierung oder Dämmschichttrocknung. Sollten dann noch gasförmige Giftstoffe nach einem Brand oder Modergerüche bei einem Wasserschaden dazukommen, ist der Luftreiniger LR 1200 die ideale Lösung.

Feinstaub- oder Formaldehydbeseitigung

Gerade in Räumen mit einem Kaminofen ist die Feinstaub-Konzentration innerhalb der Raumluft besonders hoch. Aber auch die Belastung von giftigem Tonerstaub in Büros oder die gefährlichen Formaldehyd-Ausdünstungen aus Spanplatten und Teppichbelägen, beseitigt der Luftreiniger LR 1200 wirkungsvoll.

Asthmatiker und Allergiker Geruchsbeseitigung

Mit dem Luftreiniger LR 1200 können Allergiker und sensible Personen dank der hohen Filtrierungsrate von Bakterien, Schimmelsporen, Milbenallergenen, Pollen und vielen anderen Erregern endlich wieder frei aufatmen. Beseitigt Nikotingerüche, unangenehme feststehende Küchengerüche, Gerüche nach Maler- und Renovierungsarbeiten und noch viele mehr.

4. Sicherheitshinweise



- Beaufsichtigen Sie den Luftreiniger, wenn sich Kinder in der Nähe des Gerätes befinden.
- Achten Sie auf die Elektrizität - niemals mit Gegenständen in das Gerät gehen oder diese hineinstecken.
- Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Luftreiniger.
- Blockieren Sie nicht die Abluft- und Ansaugöffnungen des Gerätes und bitte sorgen Sie für genügend Platz/Freiraum am und um das Gebläse.
- Achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr am Gerät, ansonsten kann es zur Minderung der Leistung und im schlimmsten Fall zu Überhitzung und/oder Feuer führen.
- Keine Decken oder Folien auf das Gerät legen.
- Bitte immer ca.15 cm Abstand zur Wand halten, um eine mögliche Überhitzung des Gerätes zu vermeiden.
- Nicht in luftdichten Räumen betreiben. Die Geräte nur dekontaminiert einlagern.
- Nur Fachpersonal oder Elektrikern ist es gestattet das Gerät zu öffnen oder Reparaturen vorzunehmen.
- Achten Sie darauf, dass keine Nässe in oder auf das Gerät gelangt
- Benutzen Sie nur die empfohlene Spannung (220V - 240V / 50Hz) für den Betrieb des Gerätes.
- Das Stromkabel entfalten, bevor Sie es mit der Steckdose verbinden.
- Vor der Inbetriebnahme des Gerätes den Stecker ordentlich mit der Steckdose verbinden.
- Benutzen Sie keine Mehrfachsteckdosen für den Betrieb des Luftreinigers.
- Keine leicht entflammaren Stoffe (z.B. Gase/Öle etc.) in die Nähe des Gerätes stellen.
- Kein Alkohol-, Öl- oder Farbspray etc. in der Nähe des Luftreinigers benutzen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen, schalten Sie es aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
- Den Netzstecker nicht durch Ziehen am Stromkabel lösen.
- Das Gerät bitte von allen Wärmequellen fernhalten und eine direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
- Das Gerät immer in seiner ordnungsgemäßen Position halten und transportieren.
- Immer das Gerät an einen geerdeten Anschluss mit Personenschutzschalter anschließen. Zur weiteren Absicherung eine Personenschutzleitung mit elektronischer Fehlerauswertung anschließen.

Gemäß VDE0100-704 und BG-Vorschriften ist als Speisepunkt auf Kleinbaustellen der Einsatz von Ortsveränderlichen Schutzeinrichtungen oder Schutzverteiltern vorgeschrieben und somit Pflicht. Abschaltung allpolig bei einer Gesamtauslösezeit von <15 Millisekunden für Wechsel-, pulsierende Gleich- und Phasenangeschnittene Nennfehlerströme 30 mA.

Bitte schalten Sie das Gerät umgehend aus und nehmen Sie es vom Strom/Netz, sobald etwas nicht in Ordnung scheint.

Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte einen Fachmann und versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Beispiele: Ventilator läuft während des Betriebes nicht, die Sicherung ist herausgesprungen, es riecht verbrannt.



5. Gewährleistung

Die Gewährleistungsfrist beträgt auf Material- und Fabrikationsfehler zwei Jahre ab Lieferdatum. Vorausgesetzt bei einem normalen, allgemein üblichen und richtigen Gebrauch entsprechend dieser Betriebsanleitung.

Geräte, auf die ein Gewährleistungsanspruch erhoben wird, sind immer verpackt anzuliefern.



Der Gewährleistungsanspruch verfällt, wenn das Gerät durch Fremdeinwirkung in irgendeiner Art geändert oder in seiner technischen Konstruktion modifiziert wurde. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Unsachgemäße Fremd-reparaturen oder Schäden, die durch Verschmutzungen entstehen, sind von Gewährleistungsansprüchen ausgenommen.



6. So funktioniert Ihr Luftreiniger im Umluftbetrieb und Unterdruckbetrieb

- Verschmutzte Luft wird in das Gerät gesaugt und durch die drei Filter gesäubert und in den Raum zurückgeblasen.
- Durch eine an der Ansaugseite befindliche Ansaugöffnung wird die verschmutzte Raumluft angesaugt. Ein G 3 Vorfilter säubert die belastete Raumluft von Grobstaub. In der zweiten Stufe arbeitet ein G 4 Grobstaubfilter.
- Der nachfolgende H 13 Schwebstoff – Kombifilter mit Aktivkohleschaum reinigt die Luft von mikroskopisch kleinen Verschmutzungen (Pollen, Staub, Bakterien, Schuppen von Haustieren, Schimmelpilze, Milben, Tabakrauch usw.). Schmutzpartikel werden bis zu 99,97 % aus der Luft gefiltert und gereinigt. Der Aktivkohleschaum reinigt die Raumluft von organischen Verbindungen, wie z.B. Benzol, und Formaldehyd. Bindet aber auch Geruchsmoleküle wie z.B. Modergeruch, Tabakrauch, Heizölgeruch oder Lösungsmitteldämpfe.
- Bei einer Schadstoffsanierung werden Gefahrstoffe wie Schimmelsporen und giftige Stäube freigesetzt. Der Unterdruckfilter LR 1200 ist zum Abfiltern von Schadstoff belasteter Raumluft geeignet. Nach den Regeln für Gefahrstoffe TRGS 519 benötigen Räume während einer Schadstoffsanierung somit einen Unterdruck von mindesten 20 Pascal, um die Gesundheit aller beteiligten Menschen zu gewährleisten

7. Inbetriebnahme

1. Vor jeder Inbetriebnahme muss das G 3 Filtervlies an der Saugseite überprüft und bei optischer Verschmutzung ausgetauscht werden. Die Sättigung der zwei Filterpatronen ist zu überprüfen. Eine Messung der Abluft ist vor jeder Inbetriebnahme durchzuführen. 
2. UMLUFT: Das Gerät möglichst sicher in die Raummitte stellen. Bei Räumen über 60 m² (bis zu 2,5 m Deckenhöhe) müssen entsprechend mehr Geräte platziert werden.
3. UNTERDRUCK: Im Unterdruckbetrieb wird das Gerät außerhalb des abgeschotteten Sanierungsbereiches aufgestellt und eine dichte Schlauchverbindung an der Saugseite erstellt. Weiterhin muss für eine geregelte Luftzufuhr aus dem Außenbereich in den Sanierungsbereich gesorgt werden. 
4. Stecken Sie den Netzstecker ordnungsgemäß in die Steckdose.
5. Schalten Sie das Gerät mit dem Drehschalter im Uhrzeigersinn von 0 auf 1 an. Die max. Leistung ist somit erreicht. Durch das weitere Drehen im Uhrzeigersinn kann die Motorleistung stufenlos auf min 50 % geregelt werden.
6. Das Gerät ist jetzt in Betrieb und reinigt die Raumluft.

8. Problemlösungen

Problem	Lösung
Gerät funktioniert nicht	Überprüfen Sie den Stromanschluss
Staub wird nicht entfernt Kein Luftaustritt	Der Vor- oder Schwebstofffilter ist verschmutzt und muss getauscht werden
Gerüche werden nicht entfernt	Der Kombifilter ist verschmutzt und muss getauscht werden
Filterfunktion ist nicht ausreichend	Der Raum könnte zu groß sein. Überprüfen Sie die Raumgröße und stellen weitere Geräte auf
Gerät macht Pfeifgeräusche	Überprüfen Sie die Klemmschrauben an der Ansaug- und Ausblasseite des Geräts

9. Reinigung und Pflege

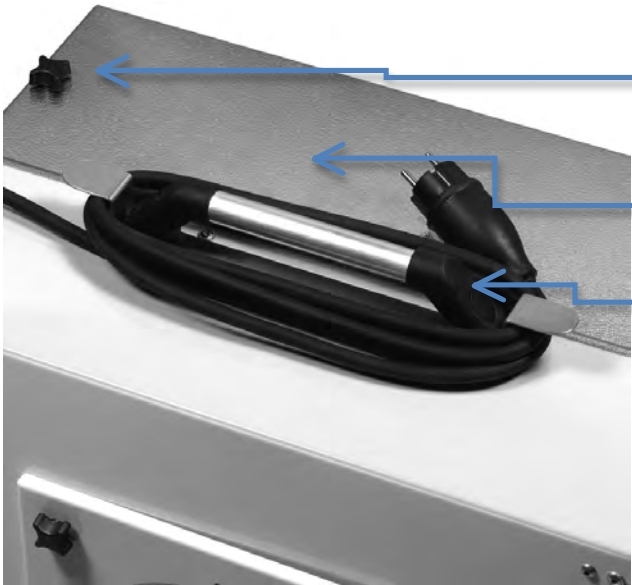
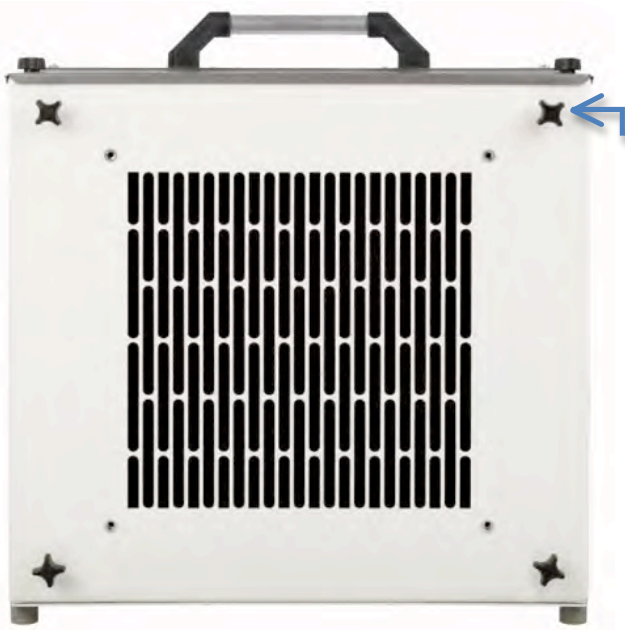
Bei Ihrem Luftreiniger handelt es sich um ein technisches Gerät. Nur eine regelmäßige Reinigung und Pflege gewährleistet eine lange Lebensdauer. Es wird empfohlen, das Gehäuse des Luftreinigers einmal pro Woche mit einem feuchten Tuch abzuwischen.

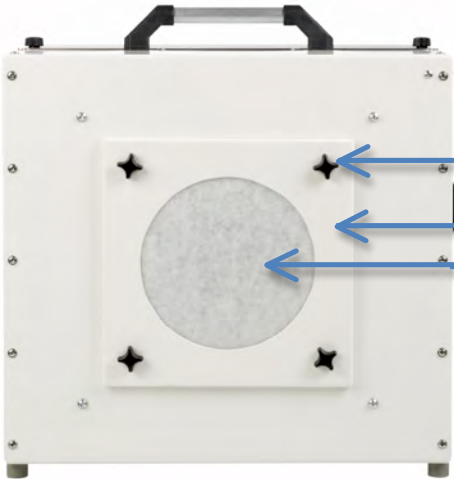





Vor jeder Reinigung muss der Luftreiniger ausgeschaltet werden. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reiniger.



10. Gerätedarstellung

	<p>Geräte Oberseite</p> <ul style="list-style-type: none">Zwei FilterdeckelschraubenFilterdeckelTragegriff
	<p>Luftaustrittsbereich</p> <ul style="list-style-type: none">Vier Klemmschrauben für Filtereinheit G 4 und Kombifilter H 13 mit Aktivkohleschaum <p>Gerätefüße</p>

	<p>Ansaugseite</p> <p>Vier Befestigungsschrauben für den Filterrahmen</p> <p>Filterrahmen</p> <p>Vorfiltervlies G 3</p>
	<p>Bedienseite</p> <p>Stufenloser Netzschalter von 100 % bis 50 % Leistung</p> <p>Betriebsstundenzähler</p>
	<p>Anschluss-Stutzen</p> <p>200 mm Durchmesser für die Ansaugseite</p> <p>300 mm Durchmesser für die Ausblasseite</p>
	<p>LR 1200</p> <p>Als Unterdruckfilter für die Unterdruckhaltung</p> <p>Luftrichtung</p>

11. Filtertausch und Wartung

Für den Filterwechsel gehen Sie wie folgt vor:

1.
Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie den Luftreiniger von der Stromquelle.

2.
Lösen Sie die an der Ausblasseite befindlichen vier Klemmschrauben.
Die Klemmschrauben sind ca. 40 mm herauszudrehen.

3.
Die beiden Filterdeckelschrauben lösen und Deckel abnehmen.

4.
G 4-Filter und Kombifilter entnehmen und neue Filter einsetzen.
Dabei auf die Luftrichtung achten.



5.
Filterdeckel wieder anschrauben und die Klemmschrauben gleichmäßig und leicht hereindrehen.

6.
Um das G 3 Vorfiltervlies zu wechseln die 4 Befestigungsschrauben für den Filterrahmen lösen, den G 3 Vorfilter tauschen und den Filterrahmen wieder anschrauben.

7.
Den Netzstecker anschließen und das Gerät einem Probelauf unterziehen.

12. Filterintervalle

Der Grad der Verschmutzung ist abhängig von der Luftqualität, die beim Anschluss der Geräte herrscht. Die Häufigkeit des Filterwechsels ist vom Verschmutzungsgrad der Filter abhängig. Bei zunehmender Filterbelegung (Verschmutzen der Filter), sinkt die Luftleistung.

Folgende Richtwerte für den Austausch der Filterpatronen dürfen nicht überschritten werden:



Filterart	Max Volumenstrom	Filtertausch
G 3 Vorfiltervlies	1800 m ³ /h	Maximal nach ca. 50 Betriebsstunden oder nach Sichtprüfung
G 4 Grobstaubfilter	1800 m ³ /h	Maximal nach 400 Betriebsstunden oder 6 Monaten
Kombifilter H 13 Schwebstoff-Filter mit Gasfilter Aktivkohleschaum	640 m ³ /h	Maximal nach 1500 Betriebsstunden oder 12 Monaten


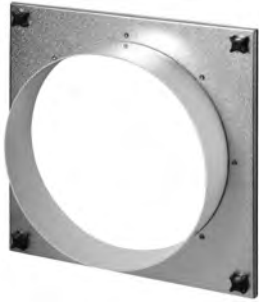
Wichtig: Nur zugelassene, einwandfreie Filter verwenden!

- Der Luftreiniger darf niemals mit gelöster Schraube, fehlender Schraube oder ohne Filter betrieben werden.
- Nach den Richtlinien für den Umgang mit Gefahrstoffen ist das Vorfiltervlies und die Filterpatrone zu entnehmen. Denken Sie bitte bei dem Umgang mit der gebrauchten Filterpatrone an die angesaugten Schadstoffe und an Ihre Gesundheit. Entsorgen Sie die gebrauchte Filterpatrone nach den gesetzlichen Bestimmungen.
- Geräteinnere nicht mit Pressluft ausblasen.
- Leistungsverlust in Schlauchleitung. Folgende Faktoren haben nachteiligen Einfluss: zu lange Schlauchleitungen, Knicke und Bögen in den Schlauchleitungen, Querschnittsverengungen der Schlauchleitungen.
- Während der Trocknungsmaßnahme ist eine ständige Kontrolle über den Sättigungsgrad der Filterpatrone erforderlich. Bei Notwendigkeit muss eine neue Filterpatrone eingesetzt werden.
- Hinweis: Garantieansprüche können nur unter Einhaltung der Wartungshinweise zur Geltung gebracht werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, rufen Sie uns unter 0 21 66/98 83 an oder schicken Sie uns eine E-Mail unter info@wilms.de



13. Ersatzfilter und Zubehör

<p>Vor-/Grobstaubfilter:</p> <p>G 3 Filtervlies</p> <p>Absorbiert Grobstäube.</p>	<p>Vorfilter:</p> <p>G 4, Z-Line</p> <p>Der Vorfilter absorbiert Grobstäube und erhöht somit die Lebensdauer der anderen Filter.</p>	<p>Kombifilter</p> <p>Schwebstofffilter mit Aktivkohleschaum:</p> <p>H 13, EN 1822 in % > 99,95 Eine Filterpatrone der Klasse H 13 mit einer Luftleistung von 640 m³/h dient zur Abscheidung von Schwebstoffen bzw. Aerosolen, toxischen Stäuben und Keimen. Der Filter ist aber auch gegen Schimmelsporen oder andere Luftschadstoffe einsetzbar.</p>
<p>Artikelnummer: 8051201</p>	<p>Artikelnummer: 8051202</p>	<p>Artikelnummer: 8051203</p>

<p>Anschluss-Stutzen: mit Schraubensatz</p> <p>200 mm Durchmesser für die Ansaugseite 300 mm Durchmesser für die Ausblasseite</p>		
	<p>Artikelnummer 200 mm: 8000510</p>	<p>Artikelnummer 300 mm: 8000511</p>



Luftreiniger LR 1200 mit optionalen Anschluss-Stutzen und Luftschlauch 200 mm auf der Ansaugseite und 300 mm auf der Ausblasseite.

14. Technische Daten

Grobstaubfilter:	G 3 Vlies
Vorfilter	G 4, Z-Line
Kombifilter: Schwebstofffilter mit Gasfilter	H 13, EN 1822 in % > 99,95 Aktivkohleschaum
Luftdurchsatz max.:	1.100 m ³ /h
Luftdurchsatz mit G 3 / G 4 H 13 Kombi:	320 - 640 m ³ /h
Luftgeschwindigkeit (Saugseite):	3,5 m/s – 5,0 m/s
Luftgeschwindigkeit (Druckseite):	1,9 m/s – 2,9 m/s
Anschlusskabel:	4 m
Optionale Anschluss-Stutzen:	Saugseite 200 mm Druckseite 300 mm
Maße (HxBxT): Maße mit Anschluss-Stutzen (HxBxT):	570 x 560 x 370 mm 570 x 560 x 480 mm
Material:	Aluminium und Edelstahl
Max. Fördermitteltemperatur:	45 Grad Celsius
Spannung:	230 V / 50 Hz
Stromaufnahme max.:	152 Watt / 0,65 A
Schallpegel:	55 – 61 dB (A)
Gewicht mit Filter: Gewicht mit Filter und Anschluss-Stutzen:	18,5 kg 20,5 kg

16. EG-Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung nach EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II 1.A.

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend aufgeführte Gerät
den einschlägigen Bestimmungen folgender Richtlinien entspricht:
EG-Richtlinie 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)
EG-Richtlinie 2004/108/EG (Elektromagnetische Verträglichkeit)
2006/95/EG (Niederspannungsrichtlinie)

Angewendete harmonisierte Normen: EN 292, EN 60335-1
Angewendete nationale Normen:

- DIN EN ISO 12100-1 Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze, Teil 1: Grundsätzliche Terminologie, Methodik
- DIN EN ISO 12100-2 Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze, Teil 2: Technische Leitsätze und Spezifikationen
- DIN EN 60204-1 Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstungen von Maschinen, Teil 1: Allgemeine Anforderungen
- DIN EN 60034-1 Drehende elektrische Maschinen, Teil 1: Bemessung und Betriebsverhalten

Name des Herstellers:	Hans Wilms GmbH & Co. KG, Erfstraße 34, 41238 Mönchengladbach
Dokumentationsbevollmächtigter:	Joachim Wilms
Bezeichnung:	Luftreiniger
Typ:	LR 1200
Bestellnummer:	8051200

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, Aufstellung, Wartung etc. oder eigenmächtigen Änderungen an der werkseitig gelieferten Geräteausführung verliert diese Erklärung ihre rechtliche Gültigkeit.



Auf einwandfreie Herstellung und Funktion geprüft
Mönchengladbach, den 27.01.2014

Unterschrift: _____

Perfektion aus Prinzip.



Hans Wilms GmbH & Co. KG

Telefon 0 21 66/98 83 · Telefax 0 21 66/8 35 73
Internet: www.wilms.de · E-Mail: info@wilms.de

Postfachanschrift: 41214 Mönchengladbach · Postfach 20 14 53

Hausanschrift: 41238 Mönchengladbach · Erftstraße 34

Wir behalten uns Änderungen in Konstruktion und Ausstattung gegenüber den in diesem Prospekt erfolgten Abbildungen und Beschreibungen ohne vorherige Benachrichtigung ausdrücklich vor.